

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๒๐๑.๒/๕๖๕.๑



สวค. 6/913
วันที่ 17 ก.ค. 54
เวลา 16.00 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส2100 กวด
รับที่ : ๘6254/54 3 กส
วันที่ : 05 ก.ค. 54 เวลา : 15:29

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๔

เรื่อง ร่างเอกสารสำคัญที่จะมีการรับรองในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน ครั้งที่ ๔๔ และการประชุมที่เกี่ยวข้อง

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างแผนงานด้านการทูตเชิงป้องกันของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๒. ร่างแผนงานด้านการไม่แพร่ขยายและลดอาวุธของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๓. ร่างแผนงานว่าด้วยความมั่นคงทางทะเลของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๔. ร่างถ้อยแถลงของรัฐมนตรีต่างประเทศว่าด้วยความร่วมมือในการส่งเสริมความมั่นคงทางข้อมูลระหว่างประเทศของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๕. ร่างถ้อยแถลงร่วมของรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียนและสหพันธรัฐรัสเซีย ในโอกาสครบรอบ ๑๕ ปี ความสัมพันธ์หุ้นส่วนคู่เจรจาระหว่างอาเซียนกับรัสเซีย พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๖. ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อบรรลุความเป็นหุ้นส่วนที่เพิ่มพูนเพื่อสันติสุขและความมั่งคั่งอย่างยั่งยืนระหว่างอาเซียนกับสหรัฐฯ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยสาธารณรัฐอินโดนีเซียจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน ครั้งที่ ๔๔ และการประชุมที่เกี่ยวข้อง ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๔ ที่เมืองบาหลิ ซึ่งในการประชุมดังกล่าว จะมีการรับรองเอกสารสำคัญที่อยู่ในข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม

/ คณะรัฐมนตรี ...

คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเรียนเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ การประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน และการประชุมที่เกี่ยวข้อง เป็นการประชุมประจำปีในกรอบอาเซียน ซึ่งมีขึ้นในช่วงเดือนกรกฎาคมของทุกปี โดยในปีนี้จะมีการประชุม ได้แก่ การประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน ครั้งที่ ๔๔ การประชุมกับประเทศคู่เจรจา คือ จีน ญี่ปุ่น สาธารณรัฐเกาหลี อินเดีย ออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ สหรัฐฯ แคนาดา รัสเซีย และสหภาพยุโรป รวมทั้งการประชุมอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ การประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน+๓ การประชุมรัฐมนตรีของการประชุมสุดยอดเอเชียตะวันออก และการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

๑.๒ ในระหว่างการประชุมตามข้อ ๑.๑ จะมีการรับรองเอกสารซึ่งได้ผ่านการพิจารณาของที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสที่เกี่ยวข้องแล้ว ดังนี้

๑.๒.๑ ในการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก จะมีการรับรองเอกสารทั้งหมด 4 ฉบับ ได้แก่

(๑) ร่างแผนงานด้านการทูตเชิงป้องกันของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

(๒) ร่างแผนงานด้านการไม่แพร่ขยายและลดอาวุธของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

(๓) ร่างแผนงานว่าด้วยความมั่นคงทางทะเลของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

(๔) ร่างถ้อยแถลงของรัฐมนตรีต่างประเทศว่าด้วยความร่วมมือในการส่งเสริมความมั่นคงทางข้อมูลระหว่างประเทศของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

๑.๒.๒ ในการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน-รัสเซีย จะมี การรับรองเอกสาร ๑ ฉบับ ได้แก่ ร่างถ้อยแถลงร่วมของรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียนและสหพันธรัฐรัสเซีย ในโอกาสครบรอบ ๑๕ ปี ความสัมพันธ์หุ้นส่วนคู่เจรจาระหว่างอาเซียนกับรัสเซีย

๑.๒.๓ ในการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน-สหรัฐอเมริกา จะมีการรับรองเอกสาร ๑ ฉบับ ได้แก่ ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อบรรลุความเป็นหุ้นส่วนที่เพิ่มพูนเพื่อสันติสุขและความมั่นคงอย่างยั่งยืนระหว่างอาเซียนกับสหรัฐฯ

๒. เหตุผล/ ความจำเป็นเร่งด่วนที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

๒.๑ เอกสารเหล่านี้เป็นเรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศ จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔(๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ โดยที่เอกสารทุกฉบับข้างต้นเป็นเพียงการแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองเพื่อส่งเสริมให้มีการกระชับความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน ประเทศที่เข้าร่วมการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก หรือ ASEAN Regional Forum (ARF) และประเทศคู่เจรจา ซึ่งประเทศต่างๆ สามารถพิจารณาดำเนินการโดยความสมัครใจ ทั้งนี้ จะไม่มีการลงนามในเอกสารดังกล่าวแต่อย่างใด ดังนั้น จึงมิใช่หนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ และไม่ก่อให้เกิดผลผูกพันรัฐบาลแต่อย่างใด

๒.๒ การรับรองเอกสารเหล่านี้จะมีขึ้นในช่วงการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน ครั้งที่ ๔๔ และการประชุมที่เกี่ยวข้อง ระหว่างวันที่ ๑๙ – ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๔ ดังนั้น จึงมีความจำเป็นต้องเสนอเพื่อขอความเห็นชอบคณะรัฐมนตรี ภายในวันที่ ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๕๔

๓. สำคัญ

๓.๑ ร่างแผนงานด้านการทูตเชิงป้องกันของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ร่างแผนงานนี้เป็นการเสนอแนะแนวทางและวิธีการที่ประเทศที่เข้าร่วมการประชุม ARF อาจพิจารณาใช้โดยความสมัครใจ เพื่อส่งเสริมการทูตเชิงป้องกัน เช่น การส่งเสริมความร่วมมือในเรื่องการบริหารจัดการภัยพิบัติ การต่อต้านการก่อการร้าย และอาชญากรรมข้ามชาติ ความมั่นคงทางทะเล การไม่แพร่ขยายและลดอาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูง และการปฏิบัติการรักษาสันติภาพ และพิจารณาความเป็นไปได้ของมาตรการการทูตเชิงป้องกันอื่นๆ ควบคู่ไปกับมาตรการเพื่อเสริมสร้างความไว้วางใจ เชื่อใจ เป็นต้น ร่างแผนงานดังกล่าวอยู่ในกรอบของแผนปฏิบัติการฮานอยเพื่อดำเนินการให้บรรลุตามถ้อยแถลงวิสัยทัศน์ของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกของวันที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๓ (Hanoi Plan of Action to Implement the ASEAN Regional Forum Vision Statement) ที่คณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบเมื่อวันที่ ๑๓ กรกฎาคม ๒๕๕๓ ตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๑๙๘๒ ลงวันที่ ๑๕ กรกฎาคม ๒๕๕๓ และสอดคล้องกับเจตนารมณ์ของการประชุม ARF ในเรื่องการทูตเชิงป้องกันตามที่ที่ประชุมรัฐมนตรี ARF ครั้งที่ ๒ ได้ให้ความเห็นชอบตั้งแต่ปี ๒๕๔๐

/ ๓.๒ ร่างแผน ...

๓.๒ ร่างแผนงานด้านการไม่แพร่ขยายและลดอาวุธของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒)

ร่างแผนงานนี้เป็นการเสนอแนะแนวทางความร่วมมือเพื่อส่งเสริมการไม่แพร่ขยายและลดอาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูงที่ประเทศที่เข้าร่วมการประชุม ARF อาจพิจารณาดำเนินการด้วยความสมัครใจ ซึ่งเน้นการส่งเสริมโครงการความร่วมมือในลักษณะการจัดสัมมนาเพื่อแลกเปลี่ยนความเห็นการส่งเสริมการปฏิบัติตามสนธิสัญญาและอนุสัญญาที่ประเทศที่เข้าร่วม ARF เป็นภาคี และการสร้างขีดความสามารถของประเทศต่าง ๆ ในเรื่องการไม่แพร่ขยายและลดอาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูง เป็นต้น ร่างแผนงานดังกล่าวอยู่ในกรอบของแผนปฏิบัติการชานอยเพื่อดำเนินการให้บรรลุตามถ้อยแถลงวิสัยทัศน์ของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ที่อ้างถึงข้างต้น และอยู่ในกรอบของสนธิสัญญาไม่แพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์ อนุสัญญาห้ามอาวุธเคมี และอนุสัญญาห้ามอาวุธชีวภาพ ซึ่งประเทศไทยเป็นภาคีสถิติสัญญาและอนุสัญญาดังกล่าว

๓.๓ ร่างแผนงานว่าด้วยความมั่นคงทางทะเลของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓)

ร่างแผนงานนี้เป็นการเสนอแนะแนวทางที่จะส่งเสริมความร่วมมือด้านความมั่นคงทางทะเลที่ประเทศที่เข้าร่วมการประชุม ARF อาจพิจารณาดำเนินการด้วยความสมัครใจ ซึ่งเน้นการแลกเปลี่ยนข้อมูลและแนวทางปฏิบัติที่เป็นเลิศในเรื่องของการปฏิบัติการทางทะเล การส่งเสริมมาตรการเพื่อเสริมสร้างความไว้วางใจ และการสร้างขีดความสามารถสำหรับหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายทางทะเลในภูมิภาค เป็นต้น ร่างแผนงานดังกล่าวอยู่ในกรอบของแผนปฏิบัติการชานอยเพื่อดำเนินการให้บรรลุตามถ้อยแถลงวิสัยทัศน์ของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ที่อ้างถึงข้างต้น

๓.๔ ร่างถ้อยแถลงของรัฐมนตรีต่างประเทศว่าด้วยความร่วมมือในการส่งเสริมความมั่นคงทางข้อมูลระหว่างประเทศของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๔)

ร่างถ้อยแถลงนี้เป็นการแสดงเจตนารมณ์ของประเทศที่เข้าร่วมการประชุม ARF ที่จะส่งเสริมความร่วมมือในระดับภูมิภาคในเรื่องความมั่นคงด้านข้อมูลระหว่างประเทศ โดยประเทศที่เข้าร่วมการประชุม ARF อาจพิจารณาดำเนินการด้วยความสมัครใจ ซึ่งเน้นการปกป้องระบบเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารจากการดำเนินการของผู้ก่อการร้ายและผู้ก่ออาชญากรรมข้ามชาติ และส่งเสริมมาตรการเพื่อเสริมสร้างความไว้วางใจในเรื่องของความมั่นคงด้านข้อมูลระหว่างประเทศ เป็นต้น

ร่างถ้อยแถลงดังกล่าวอยู่ในกรอบของแผนปฏิบัติการชานอยเพื่อดำเนินการให้บรรลุตามถ้อยแถลงวิสัยทัศน์ของการประชุมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการเมืองและ

/ ความมั่นคง ...

ความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ที่อ้างถึงข้างต้น และสอดคล้องกับถ้อยแถลง ARF ว่าด้วยความร่วมมือในการต่อต้านการโจมตีทางไซเบอร์และการใช้โลกไซเบอร์ในการก่อการร้าย ซึ่งที่ประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศ ARF ได้ให้ความเห็นชอบแล้วเมื่อวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๙

๓.๕ ร่างถ้อยแถลงร่วมของรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียนและสหพันธรัฐรัสเซีย ในโอกาสครบรอบ ๑๕ ปี ความสัมพันธ์หุ้นส่วนคู่เจรจาระหว่างอาเซียนกับรัสเซีย (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๕)

ร่างถ้อยแถลงนี้เป็นการเฉลิมฉลองครบรอบ ๑๕ ปี ความสัมพันธ์ระหว่างอาเซียนกับรัสเซีย ในฐานะประเทศคู่เจรจา โดยเน้นผลงานความร่วมมือที่อาเซียนกับรัสเซียได้ดำเนินการร่วมกันในอดีต และส่งเสริมความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับรัสเซียต่อไปในอนาคต บนพื้นฐานของผลประโยชน์ร่วมกัน และความสมัครใจ ซึ่งรวมถึงการสนับสนุนความเป็นศูนย์กลางของอาเซียนในขบวนการความร่วมมือในภูมิภาค การส่งเสริมความเชื่อมโยงในภูมิภาค และการแลกเปลี่ยนทางด้านอารยธรรมและวัฒนธรรมระหว่างกัน เป็นต้น ร่างถ้อยแถลงนี้ สอดคล้องกับแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมสุดยอดอาเซียน-รัสเซีย ครั้งที่ ๒ ของวันที่ ๓๐ ตุลาคม ๒๕๕๓ ซึ่งที่ประชุมคณะรัฐมนตรีมีมติเห็นชอบ เมื่อวันที่ ๑๙ ตุลาคม ๒๕๕๓ ตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๓/๑๙๓๓๑ ลงวันที่ ๒๑ ตุลาคม ๒๕๕๓

๓.๖ ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อบรรลุความเป็นหุ้นส่วนที่เพิ่มพูนเพื่อสันติสุขและความมั่งคั่งอย่างยั่งยืนระหว่างอาเซียนกับสหรัฐฯ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๖)

ร่างแผนปฏิบัติการนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมกิจกรรมความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับสหรัฐอเมริกาในฐานะประเทศคู่เจรจา ในสาขาต่างๆ ที่เป็นผลประโยชน์ร่วมกัน เช่น การหารือในประเด็นทางการเมืองระหว่างสองฝ่าย การส่งเสริมความเชื่อมโยงในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ การลดช่องว่างด้านการพัฒนา และการสร้างขีดความสามารถของอาเซียนในเรื่องการบริหารจัดการภัยพิบัติ การต่อต้านการก่อการร้ายและอาชญากรรมข้ามชาติซึ่งรวมถึงการค้ามนุษย์ เป็นต้น ร่างแผนปฏิบัติการดังกล่าวสอดคล้องกับแถลงการณ์ร่วมของที่ประชุมผู้นำอาเซียน-สหรัฐอเมริกา ครั้งที่ ๒ ฉบับวันที่ ๒ กันยายน ๒๕๕๓ ซึ่งที่ประชุมคณะรัฐมนตรีครั้งที่ ๔๓/๒๕๕๓ เมื่อวันที่ ๒๖ ตุลาคม ๒๕๕๓ ได้มีมติรับทราบผลการประชุมดังกล่าว รวมทั้งแถลงการณ์ร่วมฯ ด้วยแล้ว

๔. ข้อเสนอส่วนราชการ

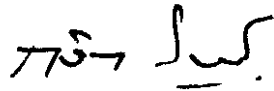
กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๔.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างเอกสารทั้ง ๖ ฉบับ ตามข้อ ๓.๑ - ๓.๖ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

๔.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมายจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศร่วมรับรองเอกสารทั้ง ๖ ฉบับ ในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน ครั้งที่ ๔๔ และการประชุมอื่นที่เกี่ยวข้อง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบภายในวันที่ ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๕๔ ต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

สำนักงานเลขานุการกรม

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๑๗

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๒๓